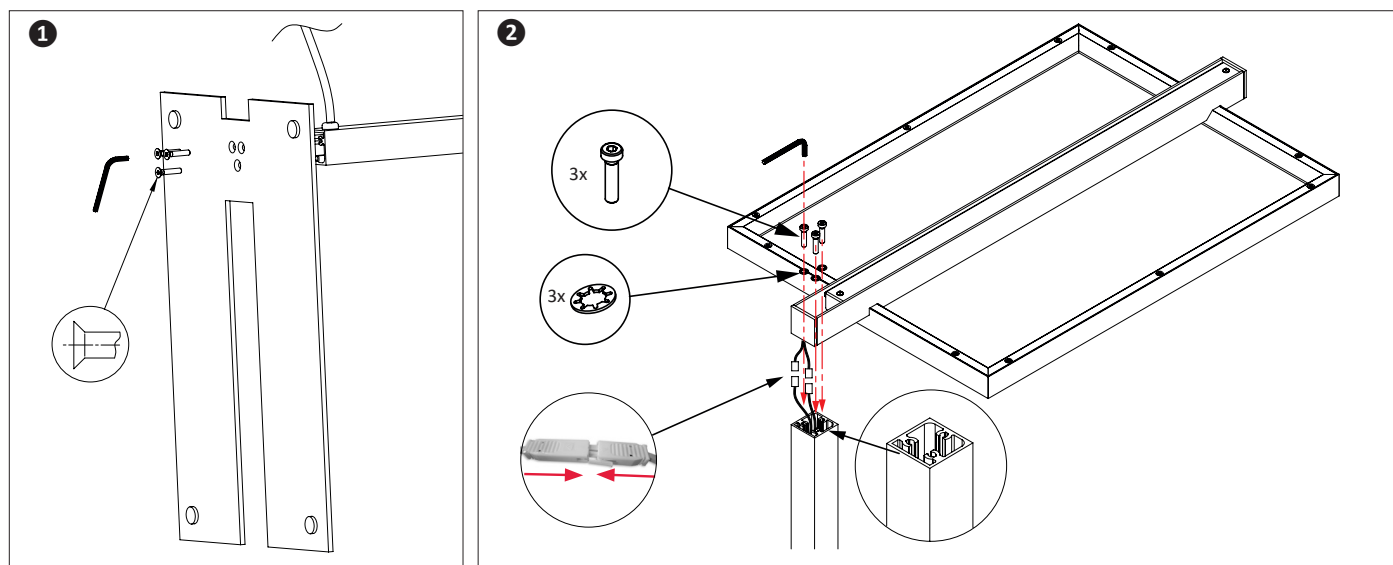




Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse
This lamp contains a light source of energy efficiency class
137-001-xxx*

C/D*
* 3000 K



DIM Sensor

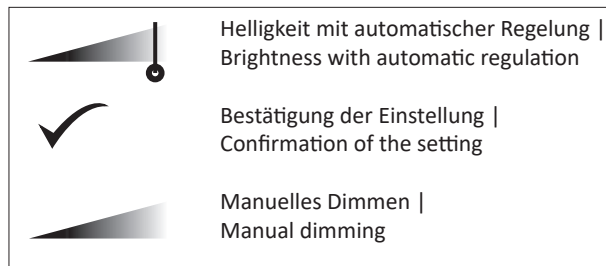
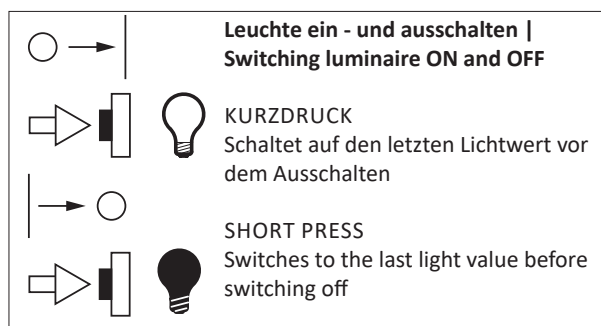
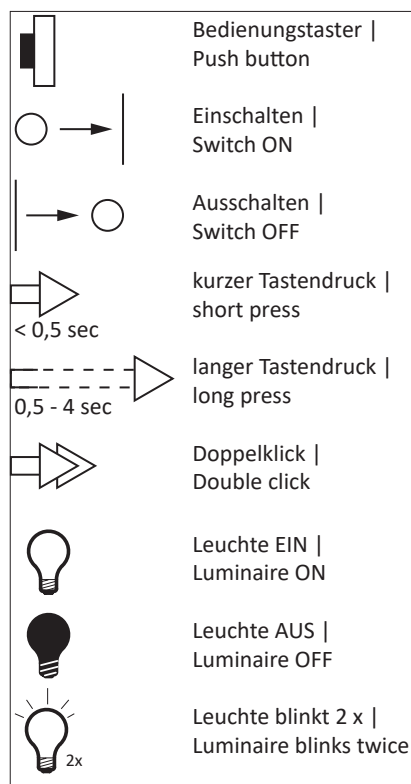
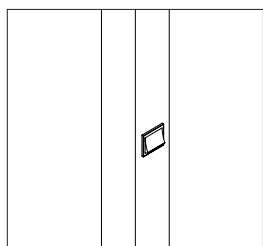
Erfassungswinkel ca. 80 - 100°, Durchmesser des Erfassungsbereichs ca. 4 m.

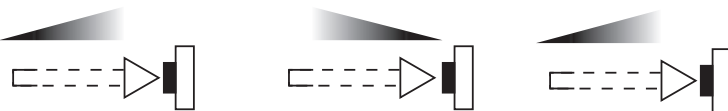
Der Sensor misst die Helligkeit im zu regelnden Bereich und hält diese durch die tageslichtabhängige Zuführung von Kunstlicht auf einem einstellbaren Sollwert. Bei zunehmenden Tageslichtanteil wird das Kunstlicht zurückgeregelt.

Der Sensor erkennt außerdem Personenbewegungen. Erkennt der Sensor keine Bewegungen mehr, schaltet er die Leuchte aus. Detection angle of approx 80 - 100°, diameter of the detection area of approx. 4 m.

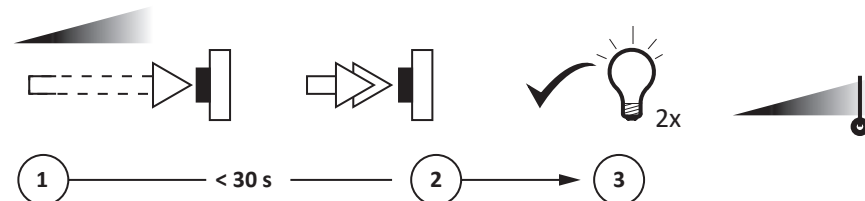
The sensor measures the brightness in the area to be controlled and keeps it at an adjustable target value by supplying artificial light depending on the daylight. The artificial light is reduced as the proportion of daylight increases.

The sensor also detects the movement of people. If the sensor no longer detects any movements, it switches the light off.

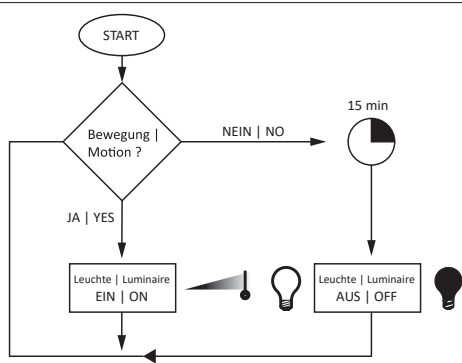


**Helligkeit ändern | Change brightness**

LANGDRUCK - Auf - bzw. Abwärts - Dimmen, solange der Taster betätigt wird. Jeder erneute lange Tastendruck bewirkt einen Wechsel zwischen Helligkeitszu- und Helligkeitsabnahme.
LONG PRESS - Dimming up or down as long as the button is pressed. Each renewed long press of the button causes a change between brightness increase and brightness decrease.

Sollwert Helligkeitsregelung | Setpoint brightness control

Durch die Vorgabe eines Sollwerts aktivieren Sie die Helligkeitsregelung, gewünschte Helligkeit einstellen, Doppelklick.
 By specifying a target value, you activate the brightness control, set the desired brightness, double-click.

HINWEIS | NOTES

Wurde die Leuchte über den Taster manuell ausgeschaltet, ist ein automatisches Einschalten der Leuchte über den Bewegungssensor erst nach Ablauf einer Pausenzeit von 10 Minuten möglich. Nach Ablauf der Pausenzeit schaltet die nächste Bewegung die Leuchte ein. Erkennt der Sensor während der Pausenzeit eine Bewegung startet die Zeit von Neuem.
 If the light was switched off manually using the button, the light can only be switched on automatically via the motion sensor after a pause of 10 minutes has elapsed. After the pause time has elapsed, the next movement switches the light on. If the sensor detects a movement during the pause time, the time starts again.

FEHLERSUCHELeuchte ist außer Funktion

Keine Netzspannung vorhanden -> Mit einem Spannungsprüfer kontrollieren, ob Netzspannung vorhanden ist
 Leuchte wurde über den Bedientaster ausgeschaltet -> Leuchte einschalten
 Sensor ist dem Umgebungslicht zu stark ausgesetzt -> Sensor zuhalten und Verhalten der Leuchte beobachten

Helligkeit wird nicht auf den eingestellten Sollwert geregelt

Bedientaster wurde nicht innerhalb von 30 Sekunden nach dem Einstellen des Sollwerts gedrückt (Bewegungserkennung ist aktiviert) -> Doppelklick innerhalb von 30 Sekunden nach manuellem Dimmen ausführen

Helligkeitsregelung wird erst 5 Sekunden nach dem Einstellen des Sollwerts gestartet
-> Verzögerungszeit abwartenHelligkeitsregelung wurde durch manuelle Bedienung deaktiviert
-> Leuchte aus- und wieder einschaltenKein Sollwert gespeichert
-> Neuen Sollwert speichernBewegungserkennung ist außer Funktion

Leuchte wurde vor weniger als zehn Minuten über Bedientaster ausgeschaltet
 -> Verzögerungszeit abwarten

Arbeitsplatz liegt nicht vollständig im Erfassungsbereich des Sensors
-> Sensor auf den Arbeitsplatz ausrichten, kein Kunstlicht erforderlichLeuchte reagiert auf einen Tastendruck nicht wie erwartet
-> Bedientaster wurde zu lange oder zu kurz gedrückt**TROUBLE SHOOTING**Luminaire is out of order

No mains voltage available -> Use a voltage tester to check whether there is mains voltage
 The luminaire was switched off using the control button -> Switch on the luminaire
 The sensor is exposed to the ambient light too much -> close the sensor and observe the behavior of the luminaire

Brightness is not regulated to the set setpoint

Control button was not pressed within 30 seconds after setting the setpoint (motion detection is activated) -> Double-click within 30 seconds after manual dimming

Brightness control is only started 5 seconds after setting the setpoint
-> Wait for the delay timeBrightness control has been disabled by manual operation
-> Switch lamp off and on againNo setpoint saved
-> Save new target valueMotion detection is not working

Luminaire was switched off less than ten minutes ago using the control button
 -> Wait for the delay time

The workplace is not completely within the detection range of the sensor
-> Align the sensor to the workplace, no artificial light requiredLuminaire does not respond as expected to a button press
-> Control button was pressed too long or too short

D Beiliegende Sicherheitshinweise sind unbedingt einzuhalten. Technische Änderungen vorbehalten. Montageanleitung aufbewahren.

GB The enclosed directions for safety must be observed. We reserve the right to make technical modifications. Retain the operating instructions.

F Le respect des instructions de sécurité ci-jointes est impératif. Sous réserve de modifications techniques. Conserver le mode d'emploi.

NL De bijgevoegde veiligheidsinstructies moeten in acht genomen worden. Technische wijzigingen voorbehouden. Bewaar de gebruiksaanwijzing.

E Deben observarse las instrucciones de seguridad adjuntas. Cambios técnicos reservados. Conserve las instrucciones de montaje.

I Osservare le segnalazioni di sicurezza allegate. Modifiche tecniche riservate. Conserva le istruzioni di montaggio.

S Bifogade säkerhetsanvisningar måste beaktas noggrant. Tekniska ändringar förbehålles. Spara bruksanvisningen.

TR Ekteki Emniyet Kurallarına kesinlikle uyunuz. Teknik değışiklikler saklıdır. Montaj talimatlarını saklayın.